

お お た

# 太田インフォルマ

ねん がつ にちごう

## 2023年3月10日号

お お た し こ く さ い こ う り ゆ う き ょ う かい

### 太田市国際交流協会

協会のホームページはここから



太田インフォルマ 2023年3月10日号 (やさしい日本語版)

P1. 証明書の取得はコンビニで！・外国人市民相談窓口ワンストップセンター開設日

P2. マイナポイント申請期限が5月末までに延長になりました！・4月から給食費無料化&助成の拡大・自動車&軽自動車&バイクの登録変更や廃車の手続きを忘れずに！・犬&猫避妊去勢手術費助成金の申請は3月31日まで

P3. 春の全国火災予防運動・群馬県警察は外国人向けに多言語で防犯情報などを発信しています・国保喪失手続きを忘れずに！・3月の無料法律相談&県などの相談窓口

P4. 休日当番医・急患のみ診察可能な救急指定病院・平日夜間急病診療所・休日歯科診療・ハローワークおた外国人出張行政相談コーナー

\*折り込みチラシ：✓外国人市民相談窓口ワンストップセンター開設時間が4月から変わります・「国際交流協会会員募集中・災害時言語ボランティア募集中・外国語版太田市民のための防災マニュアルのご案内」✓日本語教室「あゆみの会」開催のお知らせ✓太田警察署からのお知らせ「落とし物をしたとき、落とし物を拾ったとき」・「あなたのまちの交番&駐在所」

かんたん べんり あんしん しょうめいしょ しゅとく  
簡単・便利・安心 証明書の取得はコンビニで！

## コンビニで証明書が受け取れます (6:30 - 23:00)

マイナンバーカードを使います。日本のコンビニにあるマルチコピー機で受け取れます。

### コンビニで受け取れる証明書 (種類)

| おたしに住民登録がある人 |      | おたしに本籍がある人                                |      |
|--------------|------|---|------|
| 住民票の写し       | 300円 | 戸籍全部 (個人) 事項証明書                           | 450円 |
| 印鑑登録証明書      |      | 戸籍の附票の写し                                  | 300円 |
| 所得・課税証明書     |      | おたしに住んでいない人：先に「利用者登録申請」をします。マルチコピー機でできます。 |      |



通信ネットワーク (マイナンバーカードで証明書を受け取るためのもの) を使っています。暗号化し、あなたの情報を守ります。あなたが何もしなくてもマルチコピー機のデータは消えます。

### <受け取る方法>



コンビニ交付  
(詳しいやり方)



マイナンバー  
カードの作り方

- ① 「行政サービス」を選ぶ。
- ② 「証明書の交付」を選ぶ。

マルチコピー機の画面が違う時があります。

<わからないことを聞くとこ>太田市役所 情報管理課 (2階28番) ☎0276-47-1814

## 外国人市民相談窓口ワンストップセンター 市役所1階 (ヤマザキYショップのとなり)

やさしい日本語で市役所のこと (税金、市や県のアパート、書類を出すなど) をお手伝いします。通訳の機械もあります。

2023年4月から変わります。チラシ (別の紙) を見てください。



| 曜日と時間       | 月曜日       | 火曜日              | 木曜日       | 金曜日              |
|-------------|-----------|------------------|-----------|------------------|
| 9:00~11:30  | ポルトガル語・英語 |                  |           | ポルトガル語・スペイン語・中国語 |
| 13:00~16:00 | スペイン語・中国語 | ポルトガル語・スペイン語・中国語 | ポルトガル語・英語 |                  |

出生届 (赤ちゃんが生まれた)、児童扶養手当 (1人で子どもを育てている) や、生活保護 (生活にとても困っている) の人は、時間がかかります。早い時間に来てください。

連絡先：太田市役所国際課・国際交流協会  
(土曜日・日曜日・祝日はお休みです。)

こんな人は家から電話をしてください。

- 咽喉が痛い ● 37.5℃以上の熱がある ● 咳がでる
- 鼻水がでる ● 頭が痛い

☎0276-47-1111/0276-47-1908 (8:30~12:00/13:00~17:15)

マイナポイント申請期限が5月末までに延長になりました！**マイナポイントが5月31日まで申込みできます**

マイナンバーの手続きをする人がたくさんいます。時間がかかります。少し時間が過ぎてから来てください。

申し込める人：マイナンバーカードを2023年2月28日までに申し込んだ人

マイナポイントコールセンター ☎050-3733-8530 (9:00~17:00/土曜日・日曜日・特別なお休みの日は休み)

<わからないことを聞くとこ> 情報管理課 (太田市役所2階28番) ☎0276-47-1813

4月~給食費無料化・助成の拡大

**4月から給食費0円・助成が増えます。**

児童(小学生)・生徒(中学生)・園児(保育園や幼稚園などに通っている子ども)が当てはまります。



<給食費0円> ①太田市立の小学校・中学校・義務教育学校、太田市立の幼稚園

→申し込みは要りません

<給食費助成> ②太田中学校、太田市以外の学校・私立の学校・県立特別支援学校など

→右のQRコードから申し込みをしてください。

③私立幼稚園、認可保育園、認定こども園(この助成は群馬県で初めてです。)

→家に案内が届きます。その通りに申し込みをしてください。



わからないことを聞くとこ: ①②学校施設管理課 ☎0276-20-7081

③こども課(市役所3階31番) ☎0276-47-1942

**自動車・軽自動車・バイクの登録変更や廃車の手続きを忘れずに!**

自動車・軽四輪車・バイクなどを持っている人が引っ越しする時は、手続きをしてください。引っ越した新しい住所で、登録の変更をします。

●「車を売った」「車を人にあげた」など、車を持っている人が変わった時 → 車を持っている人を変える(名義の変更)

●「車が壊れた」「車を解体した(こわした)」など、車を使わなくなった時 → 車を捨てる(廃車手続き)

手続きをしないと、車を使っていない、または車が壊れている時も税金がかかります。車の税金は4月1日に車などを持っている人が払いますので、早く手続きをしてください。



わからないことを聞くとこ: ●自動車・125ccより大きいバイク → 群馬運輸支局 ☎050-5540-2021

●軽四輪車(軽自動車) → 軽自動車検査協会群馬事務所 ☎050-3816-3109

●125ccより小さいバイクなど、小型特殊自動車 → 市民税課 ☎0276-47-1931

詳しくは: 市民税課(市役所2階22番) ☎0276-47-1931

**犬・猫避妊去勢手術費助成金の申請は3月31日まで** 犬・猫に赤ちゃんができなくなるための手術をしたら申し込んでください

もらえるお金(1匹): 手術にかかったお金の3分の1

メス(女)犬: 5000円まで メス(女)猫とオス(男)猫: 3000円まで

下の①②の両方に当てはまると申し込みます。(お金を稼ぐために行う手術は当てはまりません。)

①太田市に住んでいる人が飼っているメス犬(市役所に登録をしている。令和4年度

狂犬病予防接種を受けた)、またはメス猫・オス猫

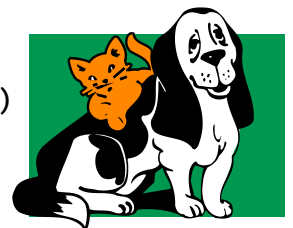
②申請者(申し込む人)の家族全員が税金(国民健康保険税も)を全部払った

2023年3月31日(金曜日)までに環境対策課(市役所5階54番)に来て申し込んでください。手術

実施済証明書、通帳、印鑑を持って来てください。

※2022年3月31日より前の手術は申し込みません。※予算(太田市で決めた使えるお金)がなくなったら終わりです。

わからないことを聞くとこ: 環境対策課(市役所5階54番) ☎0276-47-1893



# 春の全国火災予防運動 火事にならないようにしましょう



「お出かけは マスク戸締り 火の用心」

空気が乾いています。風が強いと火事が起こります。2022年には81件ありました。(太田市消防本部管内)

<わからないことを聞くとこころ> 消防本部予防課 ☎0276-33-0202

## 群馬県警察は 外国人向けに 多言語で 防犯情報などを 発信しています。

群馬県警察のホームページで「子供を犯罪から守るために」や「日本の交通ルール」、「災害への備え」などについて いろいろな言葉で知らせています。

(多言語→右 日本語→下)

<子供を犯罪から守るために>

<日本の交通ルール>

<災害への備え>



多言語

(ポルトガル語・スペイン語・中国語・英語など)

## 国保喪失手続きを忘れずに！

国民健康保険(国保)は、医療保険(病院のお金を安くする保険)です。社会保険などの保険に入っていない人が入ります。会社で社会保険に入ったり扶養家族になった人は、国保喪失(国保をやめる)手続きをしてください。必ずしてください。

扶養家族の認定は、会社で相談してください。

手続きできる場所: 国民健康保険課(市役所1階16番)、東・西サービスセンター 行政センター(太田行政センターではできません。)

持っていく物: 国民健康保険証と社会保険証、身分証明書(在留カード・運転免許証など)、マイナンバーカード(通知カード)

わからないことを聞くとこころ: 国民健康保険課(太田市役所1階16番) ☎0276-47-1825



## 法律(みんなが守る日本のルール)相談(0円です。日本語だけです。\*特別なお休みの日はありません。)

| 場所                    | 日にち      | 時間          | 何人まで | わからないことを聞くとこころ   |
|-----------------------|----------|-------------|------|--|
| 市民そうだん課<br>(市役所3階38番) | 水曜日      | 9:30~12:00  | 14人  | 市民そうだん課 ☎0276-47-1897<br>太田市に住んでいる人、太田市で仕事をしている人が相談できます。<br>電話をして、相談をする日を決めてください。2週間前から決められます。 |
|                       | 3月16日(木) | 13:30~16:00 | 7人   |  |
| 福祉会館<br>太田市飯田町1549    | 3月20日(月) | 13:00~16:00 | 7人   | 社会福祉協議会 ☎0276-46-6208<br>電話をして、相談をする日を決めてください。2週間前から決められます。                                    |

## 群馬県などの相談窓口(0円です。日本語だけです。\*特別なお休みの日はありません。)

|                           |           |               |
|---------------------------|-----------|---------------|
| 法律(みんなが守る日本のルール)          | 群馬弁護士会    | ☎027-233-9333 |
| 交通事故(車、自転車などでケガをした。物を壊した) | 交通事故相談所   | ☎027-243-2511 |
| エイズ・特定感染症の検査              | 太田保健福祉事務所 | ☎0276-31-8243 |

コロナが増えたとやめます。

**日曜日と特別なお休みの日に急に病気になった時のための病院**

| 日にち       | 内容 (下を見てください) | 病院の名前          | 電話番号         |
|-----------|---------------|----------------|--------------|
| 3月19日 (日) | 内科・小児科        | 伊藤内科小児科        | 0276-46-3311 |
|           | 内科・外科         | くつなクリニック (由良町) | 0276-60-4475 |
|           | 外科・内科         | 小林胃腸科医院        | 0276-45-9080 |
|           | 眼科            | 藤生眼科医院         | 0276-45-3358 |
| 3月21日 (火) | 内科            | 綿打診療所          | 0276-56-3366 |
|           | 内科・小児科        | 五十嵐医院          | 0277-78-2405 |
|           | 外科・内科         | 尾島おじまクリニック     | 0276-40-7171 |
|           | 産婦人科          | 伊藤産婦人科         | 0276-45-2330 |
| 3月26日 (日) | 内科・小児科        | 小島医院           | 0276-25-0378 |
|           | 内科            | 秀しゅうクリニック      | 0276-38-1137 |
|           | 内科            | 大沢医院           | 0276-56-7369 |
|           | 整形外科          | しむら整形外科        | 0276-57-8835 |
| 4月2日 (日)  | 内科・小児科        | たきざわ医院         | 0276-55-1010 |
|           | 内科・小児科        | 有坂医院           | 0276-45-3681 |
|           | 眼科            | 城西眼科           | 0276-30-4177 |
| 4月9日 (日)  | 小児科           | まゆずみこどもクリニック   | 0277-32-6522 |
|           | 内科・リウマチ科      | あおぞら内科         | 0276-55-2590 |
|           | 眼科            | 針谷眼科           | 0276-22-3642 |

(内科)薬で治す、小児科:子ども、外科:手術ができる、眼科:目、産婦人科:赤ちゃんを産む時や女の人、整形外科:体を動かして痛くなった、リウマチ科:関節(骨と骨の間)が痛い

●病院は変わることがあります。●急ぎでない時は、平日(普通の日)に病院へ行ってください。

●37.5度以上の熱がある●苦しい(咳など)時は、病院の外から電話してください。

**救急指定病院(急な病気のための病院)** どの病気が診られる医者があるかは電話(☎0276-45-7799)してください。

- 太田記念病院 ☎0276-55-2200
- 本島総合病院 ☎0276-22-7131
- 堀江病院 ☎0276-38-1215
- イムス太田中央総合病院 ☎0276-37-2378
- 城山病院 ☎0276-46-0311
- 宏愛会第一病院 ☎0277-78-1555

**平日夜間急病診療所(内科か小児科)** (平日(普通の日)の夜に急な病気になった時)

太田市保健センター1階(飯田町818) ☎0276-60-3099

月曜日から土曜日-18:45から21:45(※祝日(特別なお休みの日)と年末年始(12月29日から1月3日)は、お休みです。)  
※時間が変わることがあります。軽い病気の時だけ来てください。電話で、どの先生(内科か小児科)がいるか聞いてください。

**休日歯科診療(日曜日、祝日(特別なお休みの日)、年末年始(12月29日から1月3日)に歯が痛くなった時)**

太田新田歯科医師会館(市役所のとなり) 10:00から13:00 ☎0276-45-7320

ハローワークおた 外国人出張行政相談コーナー

火曜日 13:00 - 16:00(※祝日と年末年始はお休みです。)

場所:外国人市民相談窓口ワンストップセンター(市役所1階/ヤマザキYショップのとなり)

わからないことを聞くところ:ハローワークおた ☎0276-46-8609

外国語が話せる人がいます。履歴書(仕事を探すのに必要な書類)を作りたい人などは来てください。



こんな人は家から電話をしてください。●咽喉や頭が痛い●37.5℃以上の熱がある●咳や鼻水がでる



太田市役所国際課・太田市国際交流協会 ☎373-8718 太田市浜町2-35 (太田市役所)

☎0276-47-1908 & 0276-48-1001 FAX: 0276-48-1012 Email: [otaia@mx.city.ota.gunma.jp](mailto:otaia@mx.city.ota.gunma.jp)



**やさしい日本語の太田インフォルマがあるところ:**

太田市役所(1階)外国人市民相談窓口ワンストップセンター、イオンモール太田、太田警察署、太田年金事務所、

太田郵便局、尾島庁舎、学習文化センター、行政センター、国際交流センター、社会教育総合センター、新田

文化会館(エアリス)、ハローワーク太田、美術館・図書館、保健センター、藪塚本町文化ホール(カルトピア)など

